MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien insérer les piles en respectant le sens des polarités (+) et (-).
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise: Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln. Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind. Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen. Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica (se removibili).
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto (se removibili).
- Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Inserire le pile con le polarità nella direzione corretta.
- Estrarre le pile scariche dal giocattolo.
- Non invertire mai i poli delle pile.
- Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.

BATTERIJ-INFORMATIE

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Uitneembare oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Nooit batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Plaats de batterijen met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Lege batterijen altijd uit het product verwijderen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Batterijen inleveren als KCA.
- Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.

Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

MATTEL® RADICA®

?
service.mattel.com

RADICA USA Ltd. www.radicagames.com Helpline 1.800.803.9611 or service.mattel.com.
Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.
Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com.
Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835.
Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800 – 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 -Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35.
Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich.
Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.
Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.
Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

GIRL tech®

6+

T6901-0826

Barbie™

Électronique ! • Elektronisch! Elettronico!

Barbie™ Journal Intime Glamour / Glam Tagebuch / Il Diario Segreto / Glam Dagboek

Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

CONTENU

1 Journal Intime Glamour Barbie (boîtier et journal)
1 bracelet
1 crayon

Retirer tous les éléments de la boîte et les comparer à la liste du contenu. Si un élément manque, merci de contacter le Service consommateurs de Mattel : N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn).

INHALT

1 Barbie Glam Tagebuch (Box und Tagebuch)
1 Armband
1 Stift

Bitte alle Teile aus der Verpackung nehmen und mit der Inhaltsliste vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz.

CONTENUTO

1 Diario Segreto di Barbie (Astuccio e Diario)
1 Braccialetto
1 Penna

Togliere tutti i componenti dal contenitore e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel se dovessero mancare dei componenti. Per i paesi fuori dagli Stati Uniti, consultare la lista degli uffici Mattel riportata alla fine di queste istruzioni.

INHOUD

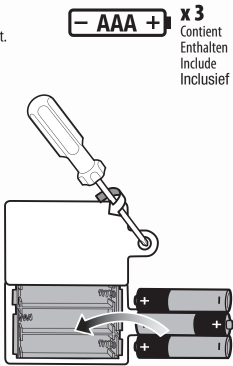
1 Barbie Glam Dagboek (cassette en boekje)
1 armband
1 pen

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kun je contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging.
Buiten de Verenigde Staten kun je op de lijst met Mattel-vestigingen kijken (aan het eind van deze gebruiksaanwijzing).

INFORMATIONS AU SUJET DES PILES

– AAA + x 3
Contient
Enthalten
Include
Inclusief

- Fonctionne avec 3 piles alcalines "AAA" (LR03). Les piles incluses sont pour la démonstration du jouet.
- Utiliser uniquement des piles alcalines pour une durée plus longue.
- En cas de problème de fonctionnement, vérifier l'installation des piles.
- IL EST NÉCESSAIRE DE CHANGER LES PILES LORSQUE LE SON SE DÉFORME OU LORSQUE LE MÉCANISME DE FERMETURE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT.



BATTERIEHINWEISE

- 3 Alkali-Batterien AAA erforderlich. Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
- Funktioniert das Produkt nicht richtig, bitte prüfen, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
- DIE BATTERIEN ERSETZEN, WENN DIE GERÄUSCHE VERZERRT KLINGEN ODER DER VERRIEGELUNGSMECHANISMUS NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT.

NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

- Richiede 3 pile alcaline formato mini stilo "AAA". Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
- Usare solo pile alcaline per una maggiore durata.
- Verificate l'installazione delle pile nel caso in cui il gioco non dovesse funzionare correttamente.
- SOSTITUIRE LE PILE FORNITE CON IL GIOCATTOLO NEL CASO IN CUI I SUONI RISULTASSERO DISTORTI O IL MECCANISMO DI CHIUSURA NON FUNZIONASSE CORRETTAMENTE.

BATTERIJ-INFORMATIE

- Werkt op 3 "AAA" alkalinebatterijen. De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
- Als het spel niet goed werkt, moet je controleren of de batterijen goed zijn geplaatst.
- VERVANG DE BATTERIJEN ALS HET GELUID VERVORMD GAAT KLINKEN OF ALS HET SLUITMECHANISME NIET GOED MEER WERKT.

LA CLÉ DE TON JOURNAL ! • DER SCHLÜSSEL ZU DEINEM TAGEBUCH
LA CHIAVE PER IL TUO DIARIO • DE SLEUTEL TOT JE DAGBOEK





Ouverture du Journal

- Place le "joyau magique" de ton bracelet sur le "joyau magique" du journal pendant 2 secondes.
- L'émission de sons indique que ton journal s'est déverrouillé comme par magie et il s'ouvrira automatiquement !
- Tu peux maintenant écrire tout ce que tu veux dans ton journal !

Dein Tagebuch öffnen

- Halte den am Armband befindlichen „magischen Edelstein" 2 Sekunden lang an den „magischen Edelstein" am Tagebuch.
- Hörst du Geräusche, wurde dein Tagebuch wie von Zauberhand aufgeschlossen und öffnet sich automatisch!
- Jetzt kannst du alle deine Geheimnisse hineinschreiben!

Come aprire il diario

- Orienta il braccialetto in modo tale che il "gioiello magico" rimanga a contatto con il diario per 2 secondi.
- Quando sentirai dei suoni, vorrà dire che il tuo diario si sarà sbloccato e quindi si aprirà come per magia!
- Ora puoi trascrivere tutti i tuoi segreti!

Je dagboek openen

- Houd het "toverjuweel" van je armband 2 seconden tegen het "toverjuweel" van je dagboek.
- Als je geluidjes hoort, wordt je dagboek automatisch geopend!
- Nu ben je klaar om al je hartsgeheimen op te schrijven!

Ouverture du journal sans le bracelet

Si tu n'as pas ton bracelet à portée de main, tu peux ouvrir le journal en appuyant la pointe d'un crayon sur le bouton de réinitialisation situé près du couvercle des piles.

Dein Tagebuch ohne Armband öffnen

Hast du dein Armband gerade nicht zur Hand, kannst du dein Tagebuch auch aufschließen, indem du die Spitze eines Kugelschreibers oder Bleistifts in den neben der Batteriefachabdeckung befindlichen Rückstellknopf hineindrückst.

Come aprire il diario senza braccialetto

Se non hai a portata di mano il tuo braccialetto, potrai comunque aprire il diario premendo con la punta di una penna o di una matita il tasto reset situato accanto allo sportello dello scomparto pile.

Het dagboek openen zonder armband

Als je de armband niet bij de hand hebt, kun je het dagboek openen door met de punt van een pen of potlood op het resetknopje naast het batterijklepje te drukken.

Fermeture du journal

Tu as fini d'écrire ton journal pour aujourd'hui ? Referme simplement ton journal et tu entendras des sons amusants qui indiquent que le journal est verrouillé et que tes secrets sont bien gardés !

Dein Tagebuch schließen

Bist du für heute fertig mit Schreiben? Dann klappe dein Tagebuch einfach zu. Du hörst coole Geräusche, dir die anzeigen, dass deine Geheimnisse nun sicher aufbewahrt sind.

Come chiudere il diario

Hai finito di scrivere i tuoi segreti per oggi? Chiudi il tuo diario e sentirai degli allegri suoni: è il segnale che i tuoi segreti sono al sicuro.

Je dagboek sluiten

Ben je klaar met je dagboek? Dan kun je gewoon je dagboek sluiten. Je hoort grappige geluidjes als teken dat al je geheimen veilig opgeborgen zijn.